

prima instanță: Curtea de Apel Chișinău  
judecător: Natalia Simciuc

## DECIZIE

04 octombrie 2017

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecător  
judecători

Valentina Clevadi  
Ion Druță, Mariana Pitic

examinând recursul declarat de avocatul Andrian Matcovschi în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH împotriva debitorului Societatea cu Răspundere Limitată „Agrogled”, intervenient accesoriu Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a deciziei Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania,

împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 21 iunie 2017, prin care s-a respins cererea înaintată de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a deciziei Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania,

### c o n s t a t ă :

La 27 octombrie 2015, avocatul Matcovschi Andrian, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH s-a adresat cu cerere de chemare în judecată împotriva SRL „Agrogled” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a deciziei Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, emise la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, eliberarea titlului executoriu privind încasarea datoriei, a dobânzii și a cheltuielilor procedurii de arbitraj.

În motivarea acțiunii, avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH a menționat că, Landmaschinen Vertrieb International GmbH este o societate comercială germană constituită la 09 decembrie 2004, după forma de organizare juridică fiind o societate cu răspundere limitată - genul de activitate al căreia este comerțul cu mașini agricole și în raporturile cu terții este reprezentată de administratorul Volvitch Egor.

Indică că, debitorul SRL „Agrogled” este o societate comercială moldovenească, constituită la 13 ianuarie 2000, genul de activitate al căreia este cultura plantelor cerealiere, tehnice și a plantelor furajere, precum și exportul acestora, iar în raporturile cu terții, aceasta este reprezentată de către administratorul Gheorghiev Dmitri.

Susține că, la 23 iunie 2011, între creditor și debitor au fost semnate două contracte și anume, contractul nr. 250611 privind livrarea unui plug cu discuri Quivogueu TM 300 de tipul „Discoripper” la prețul de cumpărare de 36 643 euro și contractul nr. 230611 privind livrarea a trei tractoare de model John Deere 8320 R, număr de serie IW8320RPBP017187, anul producerii 2011, la prețul de 171 530 euro, John Deere 8345 R număr de serie IRW8345RHBD017304, anul producerii 2011 la prețul 189 321 euro, John Deere, număr de serie 8345R IRW8345RCAD008112, anul producerii 2011 la prețul de 202 253 euro.

Notează că potrivit pct. 5.2. al contractelor nr. 250611 și nr. 230611 din 23 iunie 2011 (care au un conținut identic), debitorul avea obligația să achite prețul pentru bunurile cumpărate până la 30 iunie 2012, însă nu a achitat prețul la termenul de scadență.

Astfel, creditorul a somat de nenumărate ori debitorul, atât telefonic, cât și în scris despre necesitatea executării obligației de achitare a prețului pentru livrarea a trei tractoare și a plugului cu discuri, în sumă totală de 599 755 euro, ultima somație fiind expediată în adresa debitorului la 01 octombrie 2012.

Relatează că, așa cum debitorul nu-și onora obligațiunile sale de plată, la 27 noiembrie 2012, a avut loc o discuție la care au participat administratorii și angajații ambelor părți, care au convenit de comun acord la prelungirea termenului de plată cu un an, achitarea prețului în rate, cu scadența ultimei rate până la 30 iunie 2013, cât și la plata unei dobânzi în mărime de 7,5 % anual, în acest sens fiind semnat un acord de prelungire a termenului până la 28 noiembrie 2012.

Afirmă că, debitorul nu a respectat nici prevederile acordului de prelungire a termenului de plată din 28 noiembrie 2012, deoarece a achitat careva rate, care la fel nu corespundeau planului de plată prevăzut în acord, acestea fiind sume semnificativ mai mici care au avut loc în perioada 07 septembrie 2012 - 17 septembrie 2014 și de cele mai multe ori doar în urma unor solicitări telefonice sau somații ale creditorului.

Susține că la moment, datoria scadentă a debitorului față de creditor constituie suma de 295 220,74 euro.

În corespundere cu pct. 10.2 al contractelor nr. 250611 și nr. 230611 din 23 iunie 2011, în cazul imposibilității de soluționare a litigiilor pe cale amiabilă, toate litigiile dintre părți pe marginea contractului urmau a fi transmise spre examinare și decizie finală în Curtea de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, în conformitate cu regulamentul instanței respective, adresarea în instanțele de drept comun fiind exclusă.

Menționează că, la 10 noiembrie 2014, creditorul Landmaschinen Vertrieb International GmbH a sesizat instanța de arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, cu o cerere prin care a solicitat încasarea de la debitorul SRL „Agrogled” a datoriei în sumă de 295 220,74 euro și dobânda în mărime 7,5 % anual, din 18 septembrie 2014.

Prin decizia Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, emisă la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, pe cauza civilă nr. 1 SG/2014, s-a dispus încasarea din contul SRL „Agrogled” în beneficiul Landmaschinen Vertrieb International GmbH datoriei în sumă de 295 120,74 Euro, dobânda în valoare de 7,5 % anual, din 18 septembrie 2014 și cheltuielile procedurii de arbitraj în sumă de 17 528,20 euro.

Sușține partea reclamantă că, până în prezent debitorul nu a executat decizia Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania din 13 mai 2015, motiv pentru care au înaintat în instanță prezenta acțiune.

Urmare a celor indicate, creditorul Landmaschinen Vertrieb International GmbH, prin intermediul avocatului Matcovschi Adrian, solicită recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a deciziei Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania emisă la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, pe cauza civilă nr. 1 SG/2014, prin care s-a dispus încasarea de la SC „Agrogled” SRL către Landmaschinen Vertrieb International GmbH datoriei în sumă de 295 220,74 euro, dobânzii în valoare de 7,5% anual, calculată din 18 septembrie 2014 și cheltuielilor procedurii de arbitraj în sumă de 17 528,20 euro; eliberarea creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH a titlului executoriu privind încasarea de la SC „Agrogled” SRL a datoriei în sumă de 295 220,74 euro, dobânzii în valoare de 7,5% anual, calculată din 18 septembrie 2014 și cheltuielilor procedurii de arbitraj în sumă de 17 528,20 euro, în baza deciziei Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, emisă la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, pe cauza nr. 1 SG/2014.

Totodată, reclamantul în conținutul cererii înaintate a intervenit și cu solicitarea de aplicare a măsurilor de asigurare în limita valorii deciziei arbitrale de 312 748, 94 euro, și anume, aplicarea sechestrului pe sumele de bani ale debitorului (în moneda națională și în valută străină) aflate pe contul bancar al debitorului nr. 000222401713277246, IBAN MD90VI000222401713277246 la BC „Victoriabank” filiala nr. 13, SWIFT VICBMD2X428 și/sau care se află pe alte conturi ce aparțin debitorului; aplicarea sechestrului pe bunurile imobile ce aparțin cu drept de proprietate debitorului; aplicarea sechestrului pe bunurile mobile ce aparțin cu drept de proprietate debitorului: Tractor John Deere 8320 R, număr de serie IRW8320RPBP017187, anul producerii 2011; Tractor John Deere 8345R, număr de serie IRW8345RHBD017304, anul producerii 2011, Tractor John Deere 8345R, număr de serie IRW8345RCAD008112, anul producerii 2011.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 09 noiembrie 2015 cererea depusă de avocatul Matcovschi Andrian, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH, a fost acceptată spre judecare.

Tot, la 09 noiembrie 2015, prin încheierea Curții de Apel Chișinău s-a respins cererea reprezentantului reclamantului cu privire la asigurarea acțiunii.

Prin încheierea protocolară din 12 februarie 2016 la cererea avocatului creditorului, în proces a fost atras în calitate de intervenient accesoriu Ministerul Justiției al RM.

La 21 aprilie 2016, SRL „Agrogled” a depus cerere reconvențională împotriva creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH, solicitând repunerea în

termen, admiterea cererii reconvenționale cu desființarea hotărârii arbitrare din 13 mai 2015, adoptată de Curtea de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 22 aprilie 2016 s-a restituit cererea reconvențională depusă de SC „Agrogled” SRL împotriva creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH.

Prin decizia Curții Supreme de Justiție din 22 iunie 2016 s-a admis recursul declarat de SC „Agrogled” SRL cu casarea încheierii Curții de Apel Chișinău din 22 aprilie 2016 și pronunțarea unei noi hotărâri sub formă de încheiere prin care s-a încetat procesul civil la cererea reconvențională înaintată de SC „Agrogled” SRL împotriva creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH cu privire la desființarea hotărârii arbitrale străine.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 07 decembrie 2016 s-a respins cererea înaintată de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH împotriva SC „Agrogled” SRL cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul RM a deciziei Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania emise la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, eliberarea titlului executoriu privind încasarea datoriei, a dobânzii și a cheltuielilor procedurii de arbitraj.

Prin decizia Curții Supreme de Justiție din 22 februarie 2017 s-a admis recursul declarat de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH și s-a casat încheierea Curții de Apel Chișinău din 07 decembrie 2016, cu restituirea pricinii spre rejudecare la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată. (f.d. 74-82, vol.II)

Rejudecând cauza, Curtea de Apel Chișinău prin încheierea din 21 iunie 2017 a respins cererea înaintată de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH împotriva SC „Agrogled” SRL cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul RM a deciziei Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania emise la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, eliberarea titlului executoriu privind încasarea datoriei, a dobânzii și a cheltuielilor procedurii de arbitraj. (f.d. 116-128, vol.II)

Nefiind de acord cu încheierea adoptată, la 06 iulie 2017, avocatul Adrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH a înaintat recurs împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 21 iunie 2017, solicitând admiterea acestuia cu casarea încheierii și pronunțarea unei noi hotărâri de admitere integrală a acțiunii.

În motivarea recursului a invocat că, consideră concluzia instanței neîntemeiată, deoarece se bazează pe o interpretare eronată a art. 6 al Convenției Europene pentru Apărarea Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale, art. 476 alin. (2) CPC, cât și pe o apreciere greșită a prevederilor Regulamentului Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, a dispozițiilor Curții de Arbitraj emise în cadrul examinării litigiului și care sunt expuse integral în conținutul deciziei Curții de Arbitraj din 13 mai 2015.

Susține recurentul că, conform pct. 10.2 al contractelor nr. 250611 și nr. 230611 din 23 iunie 2011 (care are un conținut identic), în cazul imposibilității de soluționare a litigiilor pe cale amiabilă, toate litigiile dintre părți pe marginea contractului trebuie transmise spre examinare și decizie finală în Curtea de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, în conformitate cu Regulamentul acestei instanțe. Adresarea în instanțele de drept comun fiind exclusă.

Consideră că litigiul comercial dintre societatea Landmaschinen Vertrieb International GmbH și SRL „Agrogled”, care a izvorât din executarea contractelor nr. 250611 și nr. 230611 din 23 iunie 2011, a fost soluționat de instanța de arbitraj competentă (Curtea de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig) și în conformitate cu Regulamentul acesteia.

A mai indicat că, SRL „Agrogled” a beneficiat conform Regulamentului Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, de dreptul de ași alege un alt arbitru, de asemenea a dispus de dreptul de a contesta dispoziția de respingere a cererii de recuzare, drepturi de care nu s-a folosit, ignorându-le, astfel, SRL „Agrogled” a beneficiat de un proces în arbitraj, imparțial.

Totodată, susține că, SRL „Agrogled” nu i-a fost încălcat dreptul la un proces echitabil, prin prisma art. 6 CEDO, în cazul în care conștient și cu rea credință a refuzat de a participa la proces, a refuzat de a se folosi de drepturile sale procedurale, inclusiv dreptul de a numi un arbitru și dreptul de a contesta deciziile Curții de Arbitraj.

În conformitate cu art. 425 CPC, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii. Instanța de recurs consideră că recurentul s-a conformat prevederilor legale și a declarat recursul împotriva încheierii din 21 iunie 2017, la 06 iulie 2017, în termen.

Verificând legalitatea încheierii recurate, Colegiul constată că actul judecătoresc contestat a fost emis cu respectarea normelor pertinente speței.

În conformitate cu art. 427 lit. a) CPC, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

Înaintând acțiunea în judecată împotriva SC „Agrogled” SRL, avocatul Matcovschi Andrian, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH a solicitat recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a deciziei Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, emise la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, eliberarea titlului executoriu privind încasarea datoriei, a dobânzii și a cheltuielilor procedurii de arbitraj.

Fiind investită cu judecarea pricinii în cauză, Curtea de Apel Chișinău a ajuns la concluzia netemeinicii acțiunii și respingerii cererii înaintată de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH împotriva SRL „Agrogled” cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul RM a deciziei Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, emise la 13 mai 2015 de către arbitrul unic Dr. Torsten Oetting, eliberarea titlului executoriu privind încasarea datoriei, a dobânzii și a cheltuielilor procedurii de arbitraj.

Pentru a soluționa astfel, instanța a reținut că, în procesul de examinare a litigiului comercial dintre Landmaschinen Vertrieb International GmbH și SRL „Agrogled” la Curtea de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania a fost încălcat principiul imparțialității instanței ca un element important al ordinii publice, prevăzut în art. 6 al Convenției Europene pentru Apărarea Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale.

Așadar, după cum reiese din cele invocate de către reprezentantul creditorului, debitorului și din conținutul hotărârii Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania din 13 mai 2015, a cărei recunoaștere se solicită, acțiunea arbitrală a fost redactată și depusă la Curtea de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania din numele Landmaschinen Vertrieb International GmbH de către avocatul german Claudia Gruber, care reprezenta interesele reclamantului arbitral în procesul respectiv și care este inclusă și în lista celor 16 arbitri ai Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig.

Societatea Landmaschinen Vertrieb International GmbH, la momentul depunerii cererii de arbitraj, în conformitate cu §3 al Regulamentului Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, a propus în calitate de arbitru pe Andreas Wetzig, iar cancelaria Curții de Arbitraj prin dispozițiile emise din 11 noiembrie 2014 și 09 decembrie 2014, a solicitat SRL „Agrogled” să prezinte o referință la cerere și să se expună asupra candidaturii arbitrilor Andreas Wetzig sau, eventual să-și numească propriul arbitru unic la alegerea sa.

La 27 noiembrie 2014, prin scrisoare recomandată în adresa SRL „Agrogled”, de rând cu alte acte a fost expediat și Regulamentul Curții, însă, în termenii acordați de Curte, SRL „Agrogled” nu a prezentat o referință la cerere și nu a numit propriul arbitru.

Potrivit § 10 al Regulamentului, dacă judecătoria de arbitraj constă dintr-un arbitru și părțile în termen de 3 săptămâni nu au convenit asupra unui arbitru, președintele Curții de Arbitraj sau reprezentantul statutar al acestuia numește la cererea uneia dintre părți arbitru unic.

Având în vedere că SC „Agrogled” SRL nu s-a folosit de dreptul procedural și nu a numit nici un arbitru, chiar și din afara listei, președintele Curții de Arbitraj, acționând în conformitate cu § 10 al Regulamentului, a numit în calitate de arbitru unic pe Dr. Torsten Oetting, care a și examinat litigiul.

Relevant la caz este și faptul că, SRL „Agrogled” SRL a solicitat recuzarea arbitrilor și transmiterea pricinii spre examinare unei alte Curți de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie, pe motiv că, există îndoieli rezonabile în imparțialitatea arbitrilor Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din or. Leipzig, Germania, aceștia fiind în raporturi de colegialitate cu avocatul Claudia Gruber, dânsa regăsindu-se în lista arbitrilor Curții, motive care au fost expuse Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din or. Leipzig, Germania în scrisoarea nr. 4 din 17 ianuarie 2015, precum și în scrisoarea nr. 26 din 26 februarie 2015, expediată nemijlocit arbitrilor desemnați - dlui Torsten Oetting.

Urmare a acestui fapt, Curtea de Arbitraj, prin dispozițiile motivate emise la 27 ianuarie 2015 și 04 aprilie 2015 a respins recuzările declarate de SRL „Agrogled”, reținând că pe de o parte, SRL „Agrogled” nu a prezentat suficiente argumente

convingătoare care să adeverească dubiile referitor la imparțialitatea arbitrilor din listă, iar pe de o altă parte, SRL „Agrogled” era în drept să numească în calitate de arbitru oricare altă persoană din afara listei recomandate de Curte, în condiția în care arbitrul numit trebuia să întrunească criteriile de eligibilitate pentru arbitru, prevăzute de Regulament, adică să dețină capacitatea de judecător sau să dețină autorizație de avocat.

Suportul legal al concluziei enunțate este art. 5 alin. (1) lit. b) din Convenția ONU pentru recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine, semnată la New York la 10 iunie 1958, ratificată prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr. 87 din 10 iulie 1998, care stipulează că, recunoașterea și executarea hotărârii va fi refuzată dacă partea împotriva căreia este pronunțată hotărârea nu a fost informată în mod convenit despre desemnarea arbitrilor sau despre procedura de arbitraj, s-au că i-a fost imposibil, pentru un alt motiv, să-și pună în valoare mijloacele sale de apărare.

Potrivit § 2 lit. b) al aceluiași articol, recunoașterea și executarea unei sentințe arbitrale vor putea fi, de asemenea, refuzate dacă autoritatea competentă a țării în care se cere recunoașterea și executarea constată că recunoașterea și executarea sentinței ar fi contrară ordinii publice a acestei țări.

Astfel de prevederi conține și legea națională în art. 476 alin. (1) lit. b) și alin. (2) lit. b) CPC, recunoașterea și executarea hotărârilor arbitrale străine pot fi refuzate numai la cererea părții împotriva căreia sânt invocate, dacă această parte prezintă instanței de judecată probe doveditoare că, partea împotriva căreia este emisă hotărârea nu a fost informată în modul corespunzător cu privire la desemnarea arbitrului sau cu privire la procedura arbitrală ori, din alte motive, nu a putut să își prezinte mijloacele sale de apărare.

Recunoașterea și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale străine pot fi refuzate, de asemenea, dacă instanța judecătorească constată că, recunoașterea sau încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale contravine ordinii publice a Republicii Moldova.

La caz, prezintă relevanță și dispozițiile art. 39 alin. (1) din Legea cu privire la arbitrajul comercial internațional nr. 24 din 22.02.2008, recunoașterea sau executarea hotărârii arbitrale, indiferent de țara în care a fost pronunțată, poate fi refuzată numai în următoarele cazuri: a) la cererea părții împotriva căreia este invocată hotărârea dacă aceasta prezintă instanței de judecată probe că: o parte a convenției de arbitraj, menționate la art.7, nu avea capacitate deplină de exercițiu sau convenția de arbitraj nu este valabilă conform legii căreia părțile au subordonat-o ori, în lipsa unei indicații în acest sens, conform legii țării în care a fost pronunțată hotărârea; nu a fost informată în modul corespunzător despre desemnarea arbitrilor ori despre procedura arbitrală sau, din orice alt motiv justificat, nu a putut să prezinte explicații; hotărârea a fost pronunțată asupra unui litigiu care nu este prevăzut de convenția de arbitraj sau care nu se înscrie în prevederile convenției, sau care conține decizii asupra unor chestiuni ce depășesc prevederile convenției de arbitraj. Dacă dispozițiile hotărârii arbitrale referitoare la chestiunile cuprinse în convenția de arbitraj pot fi delimitate de cele care nu sânt incluse în ea, partea hotărârii care conține dispoziții referitoare la chestiunile cuprinse în convenția de arbitraj poate fi recunoscută și executată; constituirea tribunalului arbitral sau procedura arbitrală nu corespund convenției părților ori, în lipsa unei asemenea convenții, nu sânt conforme legislației statului în care a avut loc arbitrajul; hotărârea nu a devenit obligatorie pentru părți sau a fost desființată ori

executarea ei a fost amânată de o instanță de judecată competentă a țării în care sau conform legii căreia a fost pronunțată hotărârea; b) dacă instanța de judecată constată că: în conformitate cu legea Republicii Moldova, obiectul litigiului nu este susceptibil de soluționare prin arbitraj; recunoașterea sau executarea hotărârii arbitrale contravine ordinii publice a Republicii Moldova.

Colegiul relevă că, regulile cu privire la competența jurisdicțională a instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova în procesele civile cu element de extraneitate se conțin în Capitolul XL din Codul de procedură civilă, iar respectarea acestora constituie premisa pentru intentarea corectă a unui proces civil de asemenea natură litigioasă.

Instanțele judecătorești ale Republicii Moldova sunt abilitate, în condițiile Capitolului enunțat, să soluționeze litigiile civile dintre o parte a Republicii Moldova și o parte străină sau numai dintre persoane străine, aplicându-se aceleași reguli de competență.

În contextul dat, întru evitarea punerii pe rol sau reținerii spre examinare a unor acțiuni înaintate cu încălcarea competenței jurisdicționale, legiuitorul a instituit mecanisme de soluționare a incidentelor procedurale și a conferit judecătorului abilitatea exclusivă de a stabili propria competență în materia dedusă judecății grație corelării aspectelor definitorii ale pretențiilor din acțiune cu cadrul legal pertinent.

Colegiul accentuează că, la examinarea litigiului respectiv, de către Curtea de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania a fost încălcat unul din cele mai importante principii ale ordinii publice Europene, și anume, principiul de contradictorialitate și egalitatea părților în drepturile procedurale, declarat în art. 6 al Convenției pentru Apărarea Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale din 14 noiembrie 1950 „dreptul la un proces echitabil”, potrivit căruia orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil, în mod public și într-un termen rezonabil a cauzei sale, de către o instanță independentă și imparțială.

Instanța de recurs notează în acest sens că, Landmaschinen Vertrieb International GmbH a avut posibilitatea de a înlătura orice îndoieli în imparțialitatea arbitrilor, și anume, să-și schimbe avocatul după obținerea obiecțiilor din partea SRL „Agrogled”, fapt prin care ar fi demonstrat buna credință procesuală, însă, Landmaschinen Vertrieb International GmbH nu a înlăturat îndoielile referitor al imparțialitatea arbitrilor nici prin schimbarea Curții de Arbitraj, nici prin schimbarea avocatului, circumstanță ce denotă că reclamantul direct a confirmat îndoielile rezonabile invocate supra.

Remarcă Colegiul că, este absolut evident faptul că prin încălcarea principiului imparțialității instanței, ca părții componente a principiului „dreptul la un proces echitabil”, Curtea de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania a încălcat ordinea publică Europeană, cât și a Republicii Moldova, în special, ceea ce, în temeiul art. 476 alin. (2) CPC, citat supra, constituie temei pentru refuzul de a recunoaște hotărârea arbitrală străină și a încuviința executarea silită a acesteia.

Iar, în această ordine, Colegiul consideră justă concluzia instanței inferioare de respingere (având sensul de refuz) a cererii înaintate de Landmaschinen Vertrieb International GmbH, or, aceasta nu se încadrează la condițiile „*regulilor de ordine*”

*publică*” ce includ principiile fundamentale ce se referă la echitate și morală, pe care statul dorește să le apere, chiar dacă acest stat nu a fost implicat nemijlocit în litigiu, normele menite să deservească interesele politice, sociale și economice ale statului și obligația statului de a respecta angajamentele sale față de alte state și organizații internaționale.

Sunt criticabile alegațiile recurentului invocate în cererea de recurs, precum că, SRL „Agrogled” a beneficiat conform Regulamentului Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania, de dreptul de ași alege un alt arbitru, ori însăși reprezentantul Landmaschinen Vertrieb International GmbH, avocatul Claudia Gruber este în lista celor 16 arbitri ai Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, prin urmare orice candidatură propusă de SRL „Agrogled”, era iluzorie, în condițiile în care ultima și-a manifestat opinia că există îndoieli rezonabile în imparțialitatea arbitrilor Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, deoarece aceștia sunt în raporturi de colegialitate cu avocatul, Claudia Gruber.

Din considerentele menționate și având în vedere că, argumentele invocate în recurs sunt neîntemeiate, Colegiul ajunge la concluzia de a respinge recursul declarat de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH și a menține încheierea Curții de Apel Chișinău din 21 iunie 2017.

În conformitate cu art. 427 lit. a) CPC, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e :

Se respinge recursul declarat de avocatul Andrian Matcovschi în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH.

Se menține încheierea Curții de Apel Chișinău din 21 iunie 2017, adoptată în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de avocatul Andrian Matcovschi, în interesele creditorului Landmaschinen Vertrieb International GmbH împotriva debitorului Societatea cu Răspundere Limitată „Agrogled”, intervenient accesoriu Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a deciziei Curții de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din orașul Leipzig, Germania.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,  
judecător

Valentina Clevadi

judecători

Ion Druță

Mariana Pitic